

**VI. COYOTE AT THE BIRDS' CHURCH.⁴ Collected by J. H. Hill, July, 1962.
Told by Rosinda Nolasquez.**

1. mukikmalim ku'ut pemqal. 2. maq

pe

myaxwen ku'ut. 3. muku'ut tamawet ku'ut pe' pehiwqal. 4. pe' tamawet pemne'e^l pemyaxwen. 5. pe' ku'ut maas teechingva'ash pemyaxwen, pemne'e. 6. muku'ut pe' peyewayweqal, muku'ut menepeyaqal. 7. muku'ut piyamanga kemkempemyaxwen. 8. muku'ut pe' piyamanga payepeyaqal peyewayweqal ku'ut pemyax. 9. muku'ut pewekiy ixan'ixan'ixanpeqal. 10. muku'ut pemqal chiiitmalyim ku'ut pemqal, kaxalim ku'ut pemqal, alwet ku'ut pehiwqal, chenaati'im ku'ut pemqal, muku'ut tukupuwet sulit emay pehiwqal. 11. kaxalim ku'ut pemqal. 12. muku'ut pem chiiitmalyim pemqal. 13. kusaanem chiipim ku'ut pemqal, wischam. 14. muku'ut pe' alwet, "qaaq, qaaq", peyaqal ku'ut. 15. muku'ut pemyevpepemyaxwen temat'a. 16. muku'ut pe' menpeyaqal piyamanga tamawet, muku'ut yevepemyaxwen. 17. muku'ut kemkempemyaxwen, meshepe axwa'aw mivi'aw pet'aw ku'ut isily hetpeyaxwen. 18. muku'ut pe' alwet, "qaaq, qaaq", peyax enuk. 19. muku'ut pe' tamawet menepeyax. 20. muku'ut pe' iyaxwen emay, "rawr, rawr", peshuuni ku'ut xemeshxemesh-xemeshpen ku'ut isily. 21. muku'ut piyamanga pe' isily enuk piyamanga kempeyaxwen. 22. muku'ut pe' sulit piyama pe'eshepe maas pe'ivawen pe' ku'ut chiiitmal, muku'ut pe'elaa. 23. "haxam", pemyaxwen ku'ut. 24. "hax, meshepe", pemyaxwen ku'ut. 25. muku'ut aye pe' elaapeyax hanaka. 26. "isilyem", peyax ku'ut. 27. pe' isily peyka'may kempeyaxwen. 28. muku'ut pem peta'ananim kengpemyingiy.

**VI. COYOTE AT THE BIRDS' CHURCH.⁴ Collected by J. H. Hill, July, 1962.
Told by Rosinda Nolasquez.**

1. The birds were there. 2. They were gathered together. 3. And Mockingbird was there. 4. Mockingbird was their priest. 5. He was the most important leader, their priest. 6. And he was speaking, and he was turning around. 7. And they kept bowing. 8. And he kept jabbering, he was praying. 9. He was flap-flap-flapping his wings. 10. And the cheetmals were there, the quial were there, Crow was there, red-winged blackbirds were there, and just one woodpecker was there. 11. Quail were there. 12. And cheetmals were there. 13. Juncoes were there, two of them. 14. And the crow was saying "Caw, caw". 15. And they fell down to the ground. 16. And Mockingbird kept turning, and they fell down. 17. And they were bowing, and someplace around there somewhere Coyote was crouching. 18. And the crow said "Caw, caw", that way. 19. And the mockingbird was turning. 20. And just then: "Grr, grr", the coyote was beating his breast. 21. And still the coyote kept on bowing that way. 22. And one of them, it must have been the strongest cheetmal, turned around. 23. "Who are you?", they said. 24. "Who could it be?", they said. 25. And then he turned his head again. 26. And he said "It's Coyote!". 27. And the coyote was still bowing. 28. And they all flew away.